FORM NO. 3320-565 Rev. A

TORO®

MODÉLE NO. 26623-1000001
ET AU-DESSUS

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

ENSACHEUR ARRIERE DE 53 CM

⚠ REGLES DE SECURITE

Cette tondeuse "satisfait au minimum les normes de sécurité de lame CPSC visant les tondeuses poussées" et les normes B71.1-1986 de l'American National Standards Institute. Cependant, il y a risque de blessure en cas d'emploi ou d'entretien incorrect. Afin de réduire ce danger, suivez ces consignes de sécurité et respectez toujours le symbole "alerte-danger." ⚠ Si vous ne vous conformez pas à ces règles, vous risquerez de vous blesser.

AVANT L'UTILISATION DE LA MACHINE

1. Lisez soigneusement ce manuel avant d'utiliser la tondeuse. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la tondeuse. Ne permettez jamais que la tondeuse soit utilisée par des enfants ou par des adultes qui n'auront pas recu les instructions nécessaires.

2. Tenez tout le monde, surtout les enfants et les animaux familiers, à distance sûre de la tondeuse en service. Inspectez minutieusement la surface à tondre. Enlevez les bâtons, les pierres, les fils métalliques et les debris.

3. Portez un pantalon et des chaussures solides. N'utilisez pas la tondeuse quand vous portez des sandales ou si vous êtes pieds-nus.

4. Vérifiez le niveau de carburant avant de mettre le moteur en marche. Ne remplissez pas le réservoir à l'intérieur, quand le moteur est en marche, ou avant de laisser refroidir le moteur pendant plusieurs minutes aprés qu'il ait été arrêté. Essuyez toute essence répandue avant de mettre le moteur en marche.

5. Gardez toutes les gardes, tous les ecrans de protection et dispositifs de sécurité en place. Réparez ou remplacez toute piéce défectueuse ou endommagée.

PENDANT L'UTILISATION DE LA TONDEUSE

6. La lame et la direction de traction sont conçues pour s'arrêter lorsque la barre de commande est relâchée. Avant d'utiliser la tondeuse, assurez-vous à chaque fois que la commande et le dispositif de freinage fonctionnent correctement.

7. Ne faites par marcher le moteur à l'intérieur.

8. Marchez toujours de pied ferme. Tenez solidement le guidon et marchez, ne courez jamais. N'utilisez jamais la tondeuse si l'herbe est mouillée. Tondez le gazon durant le jour seulement ou sous un bon éclairage artificiel.

9. Dans les pentes, tondez d'un côté à l'autre, jamais de bas en haut et de haut en bas. Agissez avec grande prudence en changeant de direction sur les pentes. No tondez pas de pentes trop raides.

10. Toujours porter des lunettes de protection afin de se protéger contre les objects divers qui risquent d'être projetés par la tondeuse. Tenez votre visage, vos mains et vos pieds à distance du carter de la tondeuse et de la lame lorsque le moteur est en marche. Restez derriére le guidon jusqu'à ce que le moteur se soit arrêté et tenez-vous à l'écart des orifices d'évacuation à tous moments.

11. Lorsque vous faites du paillis, veillez à ce que le porte de la chute soit bien fermée. Lorsque vous ensachez de l'herbe, arrêtez le moteur avant de retirer le sac et de le vider.

12. Arrêtez le moteur et attendez que toutes les pièces en mouvement se soient arrêtéez avant de déboucher la chute d'éjection.

13. Comme la lame continue à tourner pendant quelques secondes après que la barre de commande a été relâcjée, restez derrière le guidon jusqu'à ce que toutes les piéces en mouvement se soient arrêtées.

14. Si la lame frappe un corps étranger ou si la tondeuse vibre de façon anormale, arrêtez le moteur et retirez le fil métallique de la bougie. Vérifiez la tondeuse pour vous assurer qu'elle n'est pas emdommagée avant d'utiliser la tondeuse de noveau.

15. Arrêtez le moteur avant de régler la hauter de tonte.

16. Arrêtez la lame avant de traverser une allée, un chemin ou un trottoir en gravier.

17. Arrêtez le moteur avant de quitter votre position de conduite – derrière le guidon Débranchez le fil de haute tension de la bougie si vous devez laisser la tondeuse sans surveillance.

REGLES DE SECURITE

18. Ne touchez pas au pot d'échappement ou au moteur pendant qu'il fonctionne ou immédiatement après qu'il aura été arrêté parce que le pot d'échappement et le moteur seront encore assez chauds pour causer des brûlures.

ENTRETIEN

19. N'effectuez que les services d'entretien décrits dans ce manuel. Si des réparations majeures sont nécessaires ou si vous désirez de l'aide, contactez un concessionnaire-réparatuer TORO.

20. Avant de nettoyer, d'inspecter, de réparer ou de régler la tondeuse, arrêtez la tondeuse et débranchez le fil de la bougie. Tenez le fil à l'écart de la bougie pour prévenir un démarrage accidentel.

21. Pour vous assurer que la tondeuse est en bon état de fonctionnement, vérifiez souvent tous le boulons, écrous et vis et gardez-les bien serrés. Assurez-vous que le écrous de la lame sont serrés à 25-33 pieds-livres (34-45 N.m).

22. Pour réduire les risques d'incendie, enlevez toute accumulation de graisse, d'herbe, de feuilles et se saleté sur la tondeuse.

23. Pour réduire les risques d'incendie, enlevez toute accumulation de graisse, d'herbe, de feuilles et de saleté sur le moteur.

24. Laissez refroidir le moteur avant de ranger la tondeuse dans un garage ou une remise. Ne rangez pas la tondeuse dans un endroit où une flamme ou des étincelles pourraient enflammer les vapeurs d'essence.

25. Ne poussez pas le moteur à une vitesse excessive en changeant les réglages du régulateur.

26. Lors de la fabrication, la tondeuse était conforme aux normes de sécurité en vigeur pour les tondeuses rotatives. Pour vous assurer les conditions optimales de rendement et de sécurité, achetez toujours des pièces de rechange et des accessoires TORO authentiques. Les pièces de rechange et accessoires fabriqués par d'autres fabricants peuvent résulter en un manque de conformité aux normes de sécurité, ce qui pourrait être dangereux.

GLOSSAIRE DES SIGNES

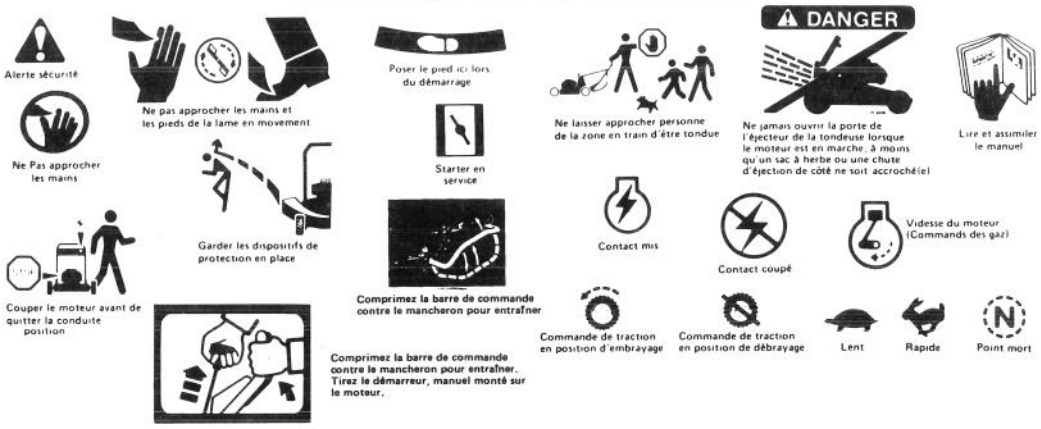


TABLE DES MATIERES

	Page
Instructions de montage	3
Avant la mise en marche	3-4
Instructions pour l'utilisation	5-8
Entretien	8-14
Entretien du filtre à air	8
Remplacement de la bougie	8-9
Vidange de l'essence	9
Réglage de la commande des gaz	9
Changement de l'huile du carter	9
Réglage de la commande de roues	9-10
Inspection, retrait, aiguisage de la lame	10-11
Lubrification	11
Réglage du frein de lame	11-12
Nettoyage des elements de protection de l'embrayage du frein de lame	12-13
Nettoyage du carter de la tondeuse	13
Préparation de la tondeuse pour le remissage	13-14
Équipement en option	14-15
Identification du produit	15
Soutien du service Toro	15

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

POUR INSTALLER LE MANCHERON ET LE SAC

1. Ecartez les mancherons et glissez-les sur les tenons de montage du carter de la tondeuse (Fig. 1).

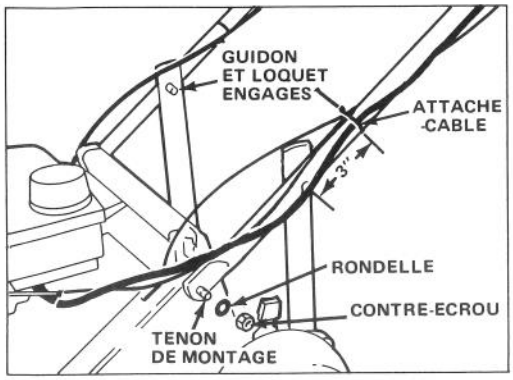


Figure 1

2. Attachez chaque côté du guidon aux tenons de montage à l'aide d'une rondelle et d'un contre-écrou (Fig. 1).

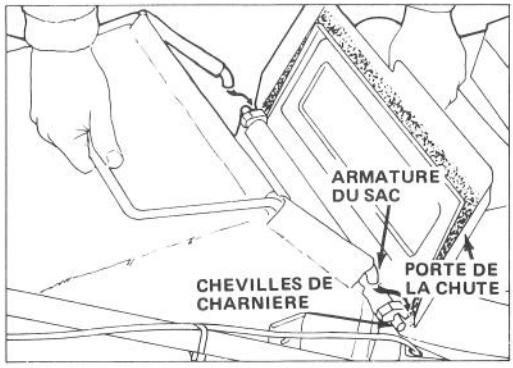


Figure 2

3. Actionnez les loquets du guidon vers l'intérieur, puis orientez le guidon vers le haut ou vers le bas afin d'enclencher les tenons dans l'orifice du milieu des deux loquets (Fig. 1).

4. La hauteur du guidon peut être ajustée en position désirée en changeant les tenons du guidon d'orifices de loquet.

5. Fixer les câbles de commande de chaque côté du guidon à environ 3 pouces (3,5 cm) au-dessus du goujon de montage au moyen du collier (Fig. 1).

6. Pour installer le sac à herbe, levez la porte de la chute et accrochez l'armature du sac sur les chevilles de charnière (Fig. 2). Laissez le sac reposer sur le carter de la tondeuse par-dessus l'ouverture de la chute. Fermez la porte et veillez à ce qu'elle s'adapte bien sur le haut de l'ouverture du sac (Fig. 3).

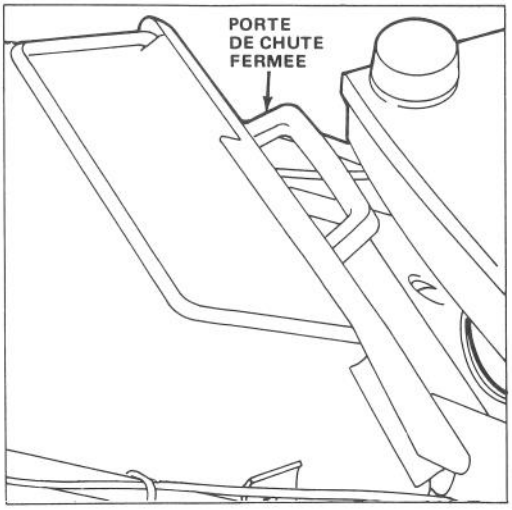


Figure 3

AVANT LA MISE EN MARCHE

REMPLISSAGE DU CARTER D'HUILE

Au début, le carter doit être rempli de 18 onces (0,532 l) d'huile SAE 10W30. Utilisez n'importe quelle huile détergente de haute qualité portant la mention de service MS, SC, SD, SE ou SF de l'American Petroleum Institute (API).

Avant chaque usage, s'assurer que le niveau d'huile se situe entre les repères ADD et FULL (Fig. 4).

1. Placez la tondeuse sur une surface plane et nettoyez la région autour de la jauge d'huile.

2. Enlevez la jauge d'huile en tournant le bouchon d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

3. Essuyez la jauge d'huile et insérez-la dans le col de remplissage. Tournez le bouchon d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Enlevez ensuite la jauge d'huile et vérifiez le niveau d'huile (Fig. 4). Si le niveau est bas, ajoutez une quantité d'huile qui soit tout juste suffisante pour amener le niveau à la marque FULL (PLEIN) sur la jauge d'huile. NE REMPLISSEZ PAS AU-DELA DE LA MARQUE FULL (PLEIN) CAR LE MOTEUR PUORRAIT ETRE ENDOMMAGE LORS DU DEMARRAGE. VERSER L'HUILE LENTEMENT.

AVANT LA MISE EN MARCHE

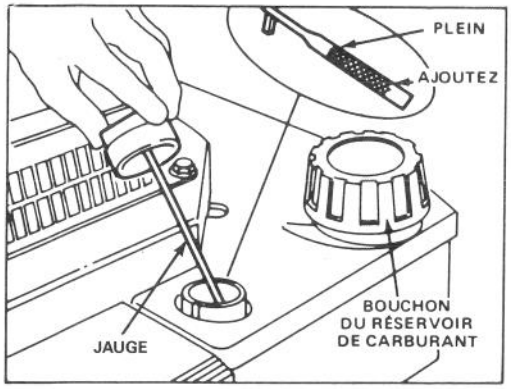


Figure 4

4. Insérez la d'huile dans le col de remplissage et tournez le bouchon d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller.

IMPORTANT: Vérifiez le niveau d'huile à toutes les 5 heures de marche du moteur ou chaque fois que vous utilisez votre déneigeuse. Au début, vindangez l'huile aprés les deuz premières heures d'utilisation. Par la suite, dans des conditions normales, vidangez l'huile à toutes les 25 heures de marche de moteur. Faites plus souvent le changement quand le moteur fonctionne dans des conditions très poussièreuses.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE

La Societe Toro recommande fortement l'emploi d'essence ordinaire **sans plomb** fraiche pour les produits Toro alimentes a l'essence. L'essence sans plomb brule avec moins de gaz d'echappement nocifs, augmente la duree de vie du moteur et emeliore le demarrage par reduction des depots s'accumulant dans la chambre de combustion. L'essence avec plomb peut etre utilisee si l'on ne dispose pas d'essence sans plomb.

Note: Ne jamais utiliser de METHANOL, d'essence contenant du METHANOL, de gasohol, contenant plus de 10% d'ethanol, de duper ou d'essence blanche parce qu'ils pourraient endommager le systeme de carburant du moteur.

Toro recommande également l'usage régulier du stabilisateur/conditionneur Toro dans tous ses produits à moteur à essence pendant les saisons d'utilisation et d'entreposage. Le stabilisateur/conditionneur Toro nettoie le moteur pendant le fonctionnement et empêche les dépôts de vernis gommeux durant la période d'entreposage.

DANGER

L'essence est extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions. Ne fumez pas lorsque vous manipulez l'essence et tenez le carburant à l'écart de flammes ou d'étincelles. N'achetez jamais une provision d'essence pour plus de 30 jours. Entreposez l'essence dans un récipient approuvé et tenez-le hors de la portée des enfants.

N'UTILISEZ PAS D'ADDITIFS AUTRES QUE CEUX CONÇUS POUR LA STABILISATION DU CARBURANT PENDANT L'ENTREPOSAGE, TELS QUE LE STABILISATEUR/CONDITIONNEUR TORO OU UN PRODUIT SIMILAIRE. LE STABILISATEUR/CONDITIONNEUR TORO EST UN PRODUIT A BASE DE DISTILLATS DE PETROLE. TORO DECONSEILLE L'USAGE DE STABILISATEURS A BASE D'ALCOOL TELS QUE L'ETHANOL, LE METHANOL OU L'ISOPROPYLE. N'UTILISEZ PAS D'ADDITIFS POUR AMELIORER LA PUISSANCE OU LES PERFORMANCES DE LA MACHINE.

1. Nettoyez autour du bouchon. Remplir d'essence sans plomb jusqu'à 1/4-1/2 de pouce (6-13 mm) du bas du tube de remplissage. Ne pas remplir le réservoir complètement. Remettez le bouchon (Fig. 4).

Faites le remplissage d'essence à l'extérieur et seulement quand le moteur est froid. Ne pas remplir le réservoir complètement. Le niveau du carburant doit se trouver à 1/4-1/2 de pouce (6-13 mm) du bas du tube de remplissage et non pas dans ce tube. Cet espace permet la dilatation du carburant. Servez-vous d'un entonnoir ou d'un bec "verseur" pour éviter de répandre l'essence. Essuyez toute essence répandue.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

CONSEILS POUR L'UTILISATION

1. VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE – Maintenir le niveau d'huile entre les repères ADD et FULL sur la jauge (Fig. 4).

2. AVANT CHAQUE TONTE – Assurez-vous que le frein de lame, la direction auto-propulsée et la barre de commande fonctionnent adéquatement. Lorsque la barre de commande est relâchée, la lame et la direction auto-propulsée sont conçues pour s'attêter.

3. COUPE ET ENSACHAGE – On obtient les résultats les meilleurs lorsque le moteur marche à son régime maximum et qu'on ne coupe qu'un tiers de la longueur du brin d'herbe. Si on doit couper de l'herbe longue, on utilisera le réglage de hauter de coupe le plus élevé une première fois. Puis on recoupera l'herbe à un réglage plus normal. Si on coupe de l'herbe trop longue, la tondeuse risque de s'engorger et le moteur risque de caler.

En cas de coupe dans des conditions sèches et poussiéreuses, mettez la commande des gaz sur vitesse réduite afin que la tondeuse dégage moins de poussière.

4. PAILLIS – En été, lorsque l'herbe pousse plus lentement et qu'elle est plus sèche, faites du paillis en retirant le sac à herbe et en fermant la porte de la chute (Fig. 5).

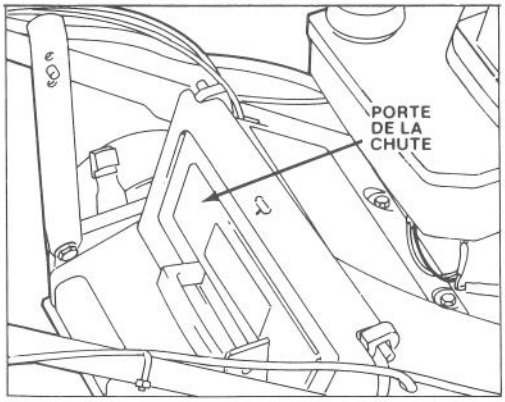


Figure 5

5. AFFUTEZ LA LAME – Commencez chaque saison de tonte avec une lame bien tranchante. Limez les brèches de temps à autre.

DEMARRAGE, ARRET ET AUTO-PROPULSION

1. COMMANDES – La commande des gaz, le contrôle de vitesse au sol et la barre de commande d'auto-propulsion se trouvent sur le mancheron supérieur (Fig. 6). Le démarreur manual se trouve sur le dessus du moteur (Fig. 7).

2. Branchez le câble de haute tension dans la bougie et, placez le contrôle de vitesse au sol en position "N" (Fig. 6).

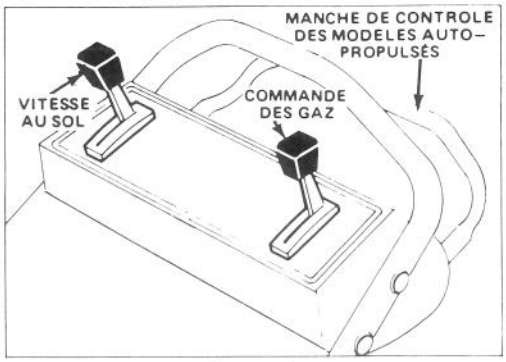


Figure 6

3. DAMARRAGE MANUEL – Placez la commande des gaz en position ETRANGLEUR (CHOKE). Assurer sa position et maintenir fermement la tondeuse en plaçant le pied sur le côté supérieur gauche du carter à l'endroit indiqué "PLACE FOOT HERE WHEN STARTING" (placer le pied ici pour le démarrage). Tirez le démarreur manuel monté sur le moteur (Fig. 7) et réglez la commande des gaz selon le besoin quand le moteur démarre.

4. VITESSE AU SOL (Fig. 6) – Placer la commande de vitesse au sol sur le réglage désiré. Les chiffres "1", "2" et "3" correspondent respectivement à une marche lente, moyenne et rapide. Placer la barre de commande sur "N" pour tailler les bordures ou lorsque la tondeuse n'est pas utilisée.

5. FONCTIONNEMENT DE LA LAME ET UTILISATION EN TRACTION (Fig. 8) – Positionnez la barre de commande en "A" et levez-la pour engager la lame "B". Placez le contrôle de vitesse au sol au réglage désiré et comprimez la barre de commande contre le mancheron "C" pour entraîner. La vitesse au sol varie en fonction de l'espace entre la barre de commande et la mancheron. Pour désembrayer la direction de traction, mais garder la lame engagée, relâchez graduellement la barre de commande jusqu'en position avec la lame désengagée, il suffit de comprimer la barre de commande contre le mancheron, afin d'éliminer tout jeu vers le bas nécessaire â l'engagement de la lame.

6. ARRET (Fig. 6) – Relâchez la barre de commande pour arrêter l'entraînement de traction et la lame. Placez le contrôle de vitesse au sol en position "N". Pour arrêter le moteur, placez

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

la commande des gaz en position OFF (ARRET). Débranchez le câble de la bougie si la tondeuse n'est pas en usage ou n'est pas surveillée.

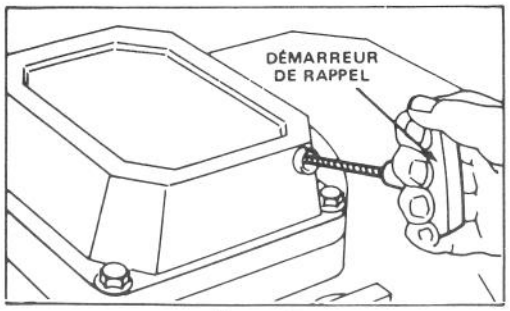


Figure 7

REMARQUE: Les rouse motrices sont équipées d'embrayages à roue libre qui permettent à la tondeuse d'être plus aisément tirée en arrière lorsque la commande de roues est désengagée. Pour être désembrayée, la tondeuse doit être poussée en avant d'environ 25 mm une fois qu'elle ne fonctionne plus sur roue motrice.

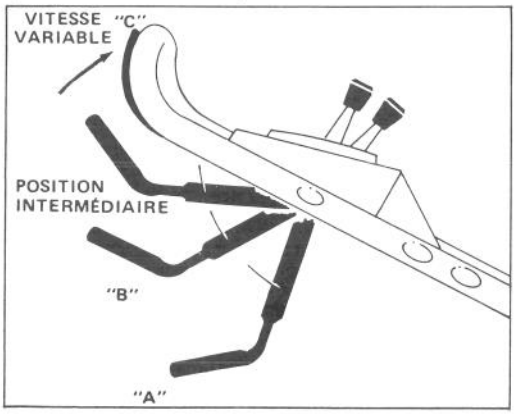


Figure 8

EMPLOI DE SAC A HERBE

1. Arrêtez le moteur et attendez que toutes le pièces en mouvement se soient arrêtées.

2. POSE DU SAC – Levez la porte de la chute et accrochez l'armature du sac sur les chevilles de charnière (Fig. 9). Laissez le sac reposer sur le carter de la tondeuse par-dessus l'ouverture de la chute. Fermez la ports et veillez à ce qu'elle s'adapte bien sur le haute de l'ouverture du sac.

3. VERIFICATION DU SAC – Pour vous rendre compte si le sac à herbe est plein, relâchez la barre de commande et attendez que la lame s'arrête. Palper le sac afin de determiner s'il a besoin d'être vidé.

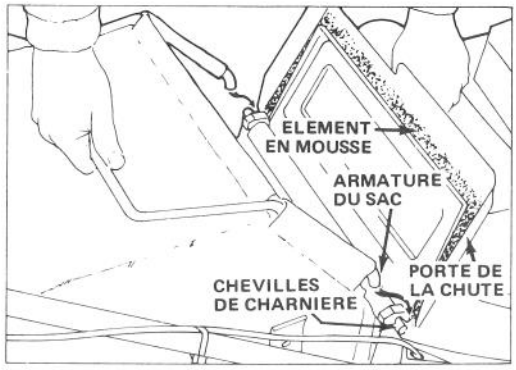


Figure 9

4. RETRAIT DU SAC – Relâchez la barre de commande et attendez que la lame s'arrête. Ouvrez la porte de la chute. Sans lâcher cette dernière, saisissez la poignée du sac à herbe et soulevez celui-ci. Laissez la porte de la chute se fermer toute seule. Pour votre protection, gardez vos distances du carter de la tondeuse car le moteur tourne toujours.

⚠ ATTENTION

N'ouvrez jamais la porte de la chute de la tondeuse lorsque le moteur est en marche, parce que l'herbe coupée et les débris sont éjectés avec assez de force pour blesser quelqu'un.

Le tissu du sac à herbe peut recevoir et contenir la plupart des corps étrangers, tels que cailloux et débris similaires. Toutefois le tissu du sac est sujet à l'usure et à la détérioration normales. Vérifiez donc le sac fréquemment et, s'il est défectueux, installez un sac de remplacement TORO, authentique, qui porte cet avertissement ou un avertissement similaire.

5. VIDAGE DU SAC – Saisissez la poignée de l'armature du sac et l'arrière du sac. Soulevez peu à peu l'arrière du sac tout en le secouant pour l'aider à se vider.

Remarque: Si le sac à herbe est trop plein, de l'herbe coupée peut rester dans l'ouverture de la chute lorsque l'on enlève le sac. Normalement, elle devrait être soufflée dans le sac lorsque celui-ci est remis en place et la leme est engagée. Si l'ouverture de la chute est toujours obstruée, arrêtez le moteur et attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées avant d'essayer de dégager des brins d'herbe à l'intérieur de la tondeuse.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

REGLAGE DE LA HAUTEUR DE TONTE

Trois lettres moulées dans le carter représentent les positions de réglage de hauteur de coupe. Le losange entre chaque position représente un incrément d'un demi-pouce (13 mm).

1. Arrêtez le moteur.

⚠ DANGER

Ne pas régler la hauteur de coupe pendant que le moteur tourne.

2. Pour faire le réglage plus facilement, soulevez le carter de façon que la roue ne touche pas le sol. Serrez le levier de réglage vers la roue et déplacez à l'ajustement désiré (Fig. 10). Assurezvous que la cheville du levier de réglage s'engage dans l'encoche du carter. Réglez toutes les roues à la même hauteur.

Remarque: Les roues avant peuvent être ajustées par incréments de 13 mm.

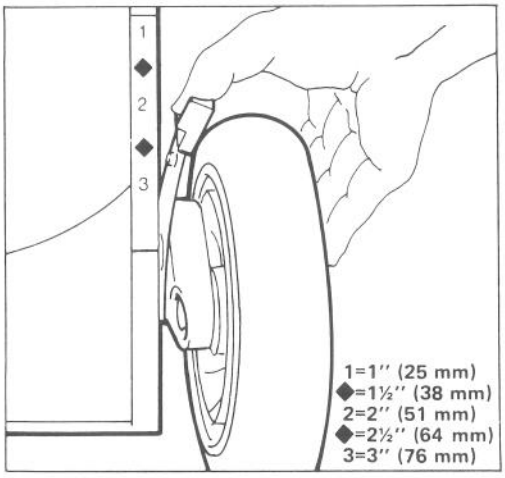


Figure 10

Poussez le levier de réglage au-delà de la position 1" (25 mm) et laissez la cheville s'emboîter dans l'encoche du carter.

3. Lorsqu'une puissance maximum est requise ou lorsque vous travaillez sur sol spongieux et que les roues arrière s'enfoncent dans le gazon, augmentez le réglage des roues arrière d'un incrément. Assurez-vous que les roues sont toutes réglées de la même façon lorsque vous reprenez la coupe dans des conditions normales, afin d'assurer les meilleurs résultats possibles.

VERIFIER LE FONCTIONNEMENT DE LA BARRE DE COMMANDE

La barre de commande devra être vérifiée périodiquement, au moins au début de chaque saison de tonte, afin de s'assurer que le mécanisme d'embrayage du frein de lame (EFL) fonctionne correctement.

1. Démarrer le moteur; voir les instructions page 5.

2. Pousser la barre de commande sur la position la plus basse, comme illustré (Fig. 11) afin de "verrouiller" le mécanisme avant d'engager la lame

3. Relever la barre de commande jusqu'à la position normale "lame engagée", environ 5 cm (2 pouces) en dessous du guidon. Le bruit de "ventilateur" et le gonflage du sac indiquent que la lame de la tondeuse est embrayée at tourne.

4. Relâcher la barre de commande. Un "claquement" devrait se produire et la lame s'arrêter dans les trois secondes. Dans le cas contraire, ne plus utiliser la tondeuse jusqu'à ce qu'elle ait été réparée par un réparateur TORO agréé.

Si votre machine s'arrête dans les trois secondes comme prévu, le système EFL fonctionne correctement. Toutfois, passer à l'étape 5 afin de détecter une détérioration éventuelle du système avant que celle-ci ne risque d'affecter le fonctionnement normal.

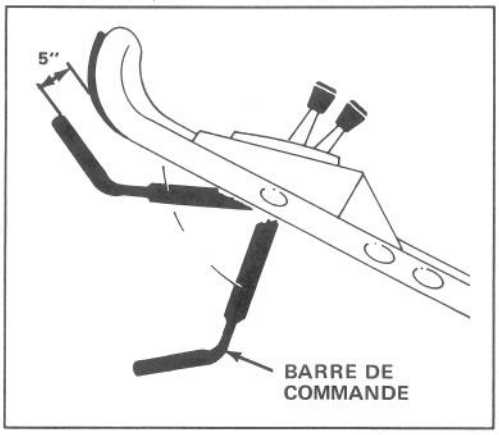


Figure 11

5. Si nécessaire, démarrer le moteur.

6. Pousser la barre de commande sur la position la plus basse afin de verrouiller le mécanisme (Fig. 11).

7. Relever lentement la barre de commande jusqu'à ce que le sac commence tout juste à gonfler (environ 13 cm (5 pouces) au dessous

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

du guidon) (Fig. 11). Ceci indique que la lame est engagée et a commencé de tourner.

Remarque: La position intermédiaire n'est pas la position "naturelle" de la barre de commande.

Elle s'est toutefois avérée très utile pour détecter les premiers signes de grippage du mécanisme EFL, ce qui pourrait par le suite rendre l'utilisation de la tondeuse dangereuse.

8. Relâcher la barre de commande.

Remarque: si un "claquement" se produit et que le sac se dégonfle immédiament, la barre ce commande a été trop relevée. Répéter les étapes 6, 7 et 8 sans toutefois relever la barre autant que précédemment.

Si la barre de commande "décroche" et que la lame ne s'arrête pas rapidement, il est possible que le mécanisme soit détérioré ce qui peut rendre le fonctionnement dangereux. Faire inspecter la tondeuse par un réparateur TORO agréé.

ATTENTION: si la barre "décroche" et que la lame ne cesse pas rapidement de tourner, arrêter la lame avant de couper le moteur. Pour ce faire, relever la barre de commande jusqu'à la position normale et la relâcher.

ENTRETIEN

⚠ CAUTION

Débrancher le fil de bougie avant de procéder à des opérations d'entretien ou de réglage.

ENTRETIEN DU FILTRE A AIR

Normalement, nettoyez le filtre à air après toutes les 25 heures d'utilisation. Des nettoyages plus fréquents sont nécessaires quand la tondeuse est employée dans des conditions de poussière ou de saleté.

1. Arrêtez le moteur et débranchez le câble de la bougie.
2. Enfoncez les pattes de verrouillage et soulevez le couvercle du filtre à air. Nettoyez à fond le couvercle (Fig. 12).
3. Si le dessus de l'élément en mousse est sale, enlevez-le de l'unité de filtre - air (Fig. 12). Nettoyez à fond.

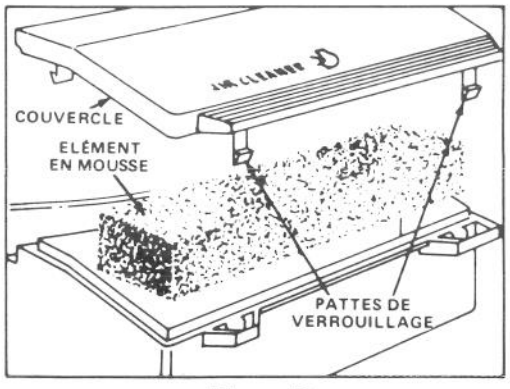


Figure 12

A. LAVEZ l'élément en mousse dans une solution de savon liquide et d'eau tiède. Pressez l'élément pour extirper la saleté. Ne tordez pas l'élément car il pourrait se déchirer.

B. SECHEZ l'élément en l'enveloppant dans un chiffon propre. Pressez le chiffon et l'élément pour le sécher.

C. SATURER l'élément avec environ 150 ml (5 onces) d'huile moteur SAE 10W30. Pressez l'élément pour enlever l'excès d'huile et répandre l'huile uniformément. Il est désirable que l'élément soit humide.

4. Installez l'élément et le couvercle du boîtier du filtre à air.

IMPORTANT: Ne faites pas fonctionner le moteur sans l'élément de filtre à air car il

REMPLACEMENT DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

Employez une bougie NGK BPR6ES ou son équivalent. L'écartement convenable des électrodes est da 0.032" (0.813 mm). Retirez la bougie après toutes les 25 heures d'utilisation et vérifiez son état.

1. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie.
2. Nettoyez la surface autour de la bougie et enlevez la bougie de la culasse.

IMPORTANT: Remplacez une bougie fendillée, viciée ou sale. Ne nettoyez pas les électrodes au jet de sable, ne les grattez pas et ne les nettoyez pas, car des inpuretés pourraient entrer dans le cylindre et endommager le moteur.

3. Réglez l'écartement des électrodes à 0.032" (0.813 mm) (Fig. 13). Installez la bougie réglée avec son joint. Serrez-la à 15 ft-lb. (20.4 N-m).

ENTRETIEN

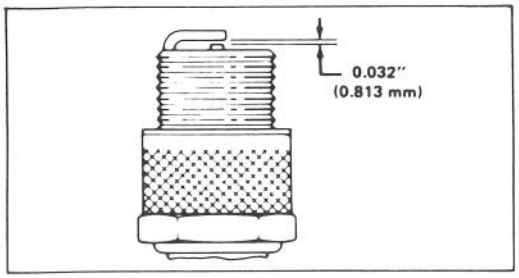


Figure 13

VIDANGE DE L'ESSENCE

1. Arrêtez le moteur et débranchez le câble de la bougie.

2. Enlevez le bouchon du réservoir d'essence et utilisez un siphon de type pompe pour vidanger l'essence dans un bidon d'essence propre.

Remarque. Ceci est la seule procédure de vidange recommandée.

REGLAGE DE LA COMMANDE DES GAZ

Il peut être nécessaire de régler la commande des gaz si le moteur ne démarre pas ou ne s'arrête pas. Chaque fois que vous installez un nouveau câble de commande, vous devez régler la commande des gaz.

1. Arrêtez le moteur et débranchez le câble de la bougie.

2. Fermez la porte du carter de la tondeuse et enlevez le sac d'herbe.

3. Placez la commande des gaz en positior FAST (RAPIDE).

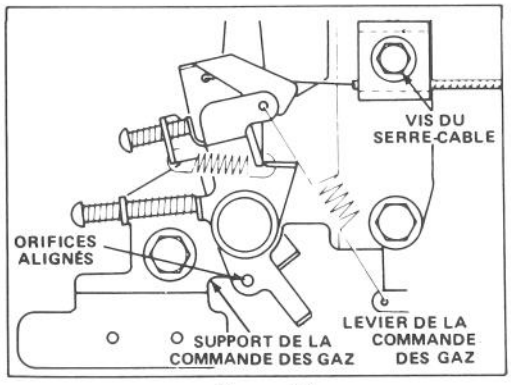


Figure 14

4. Deserrez la vis du serre-câble jusqu'a ce que le câble de la commande des gaz glisse (Fig. 14). Alignez les orifices du levier de la commande des gaz avec ceux du support de la commande des gaz. Tirez légèrement le câble de la commande des gaz pour y ôter toute trace de battant et serrez la vis du serre-câble pour fixer le tout en place.

CHANGEMENT DE L'HUILE DU CARTER

Changez l'huile après les deux premières heures d'utilisation et par la suite à toutes les 25 heures. Une huile chaude s'écoule mieux et entraîne plus de déchets qu'une huile froide: pour cette raison, faites tourner le moteur une ou deux minutes avant de changer l'huile.

1. Arrêtez le moteur et débracnhez le câble de la bougie.

2. Enlevez le sac d'herbe. Vidangez l'essence su réservoir d'essence: reportez-vous à la section sur la vidange d'essence, page 9.

3. Soulevez le côté gauche de la tondeuse d'au moins 12 pouces (30,48 cm) et enlevez le bouchon de vidange.

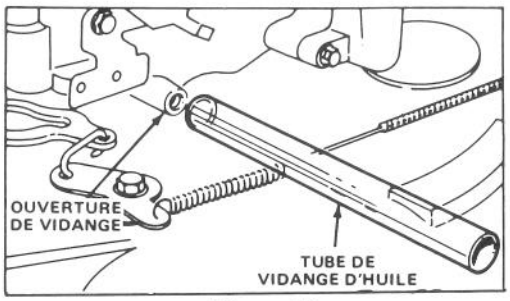


Figure 15

4. Insérez le tube de vidange d'huile sur l'ouverture de vidange et abaissez la tondeuse (Fig. 15). Soulevez le côte droit de la tondeuse jusqu'à ce que toute l'huile se soit déversée dans la cuvette de vidange.

5. Après la vidange, posez le bouchon de vidange et remplissez le moteur d'huile fraîche: consultez la section sur le remplissage du carter d'huile, page 3.

REGLAGE DE LA COMMANDE DE ROUES

Si la tondeuse ne se propulse pas ou a tendance à ramper en avant lorsque la commande n'est pas embrayée, le câble de commande de traction des roues doit être réglé.

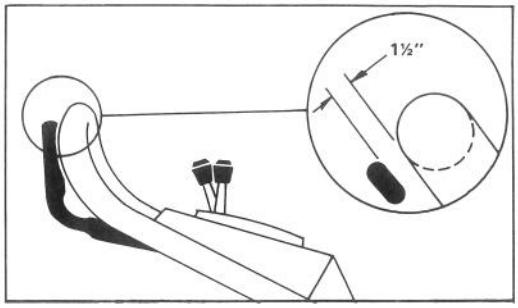


Figure 16

1. Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

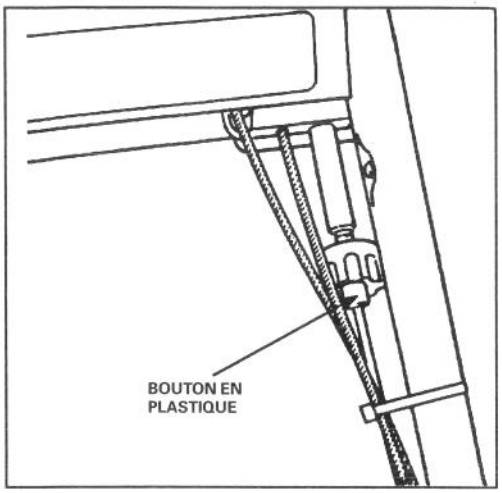


Figure 17

2. Levez la barre de commande jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir. La barre de commande doit se trouver à 38 mm du guidon lorsque le réglage est correct (Fig. 16).

3. Pour régler le câble du dispositif d'entraînement des roues, tourner le bouton situé au-dessous de la partie inférieure gauche du panneau de commande (Fig. 17). Tourner le bouton vers la droite (+) pour augmenter la distance entre la barre de commande et le guidon et vers la gauche (−) pour récluire cette distance.

4. Reprenez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que le réglage soit correct.

INSPECTION, RETRAIT, AIGUISAGE DE LA LAME

1. Arrêtez le moteur et enlevez la clé du commutateur ou débranchez le câble de la bougie.

2. Vidanges l'essence du réservoir d'essence: consultez la section sur la vidange d'essence, page 9.

3. Faites basculer la tondeuse sur son côté droit (Fig. 18). Evitez de tourner la lame. Des problèmes de démarrage peuvent en résulter.

4. INSPECTION DE LA LAME – Examinez soigneusement la lame pour en vérifier le tranchant et l'usure surtout là où les sections planes et courbes se rejoinent (Fig. 19A). Comme le sable et les matières abrasives peuvent user le métal qui joint les sections planes et courbes de la lame, verifiez la lame avant d'utiliser la tondeuse. Si une fente ou de l'usure est constatée (Fig. 19B et C), remplacez la lame. Voir section 5.

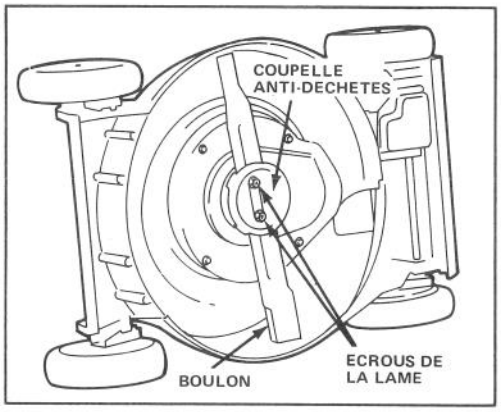


Figure 18

5. RETRAIT DE LA LAME – Saisissez l'extrémité de la lame en vous servant d'un chiffon ou d'un gant bien rembourré. Retirez les écrous de lame, la coupelle anti-debris, la lame, l'entretoise de lame et le filtre rotatif (Fig. 18 et 20).

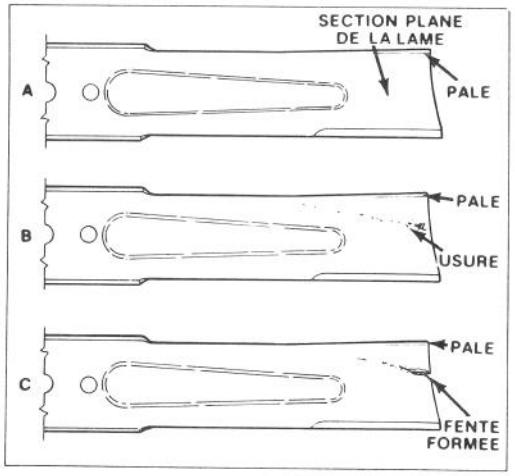


Figure 19

6. AIGUISAGE DE LA LAME – A l'aide d'une lime, aiguisez le tranchant aux deux extrêmités de la lame (Fig. 21). La lame restera équilibrée si vous enlevez la même quantité de métal des deux extrêmités de la lame.

ATTENTION

Si on laisse la lame s'user, une fente peut se former près de la pale. Un morceau brisé pourrait éventuellement se détacher et présenter un danger de blessure grave pour vous ou autrui.

ENTRETIEN

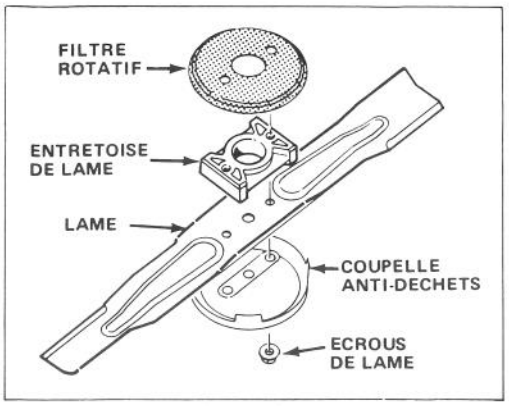


Figure 20

Remarque: Pour obtenir un rendement optimum, installez une nouvelle lame au début de la saison de tonte. Au cours de l'année, enlevez les petites brèches à la lime pour conserver un bon tranchant.

6. AIGUISAGE DE LA LAME – A l'aide d'une lime, aiguisez le tranchant aux deux extrêmités de la lame (Fig. 21). La lame restera équilibrée si vous enlevez la même quantité de métal des deux extrêmités de la lame.

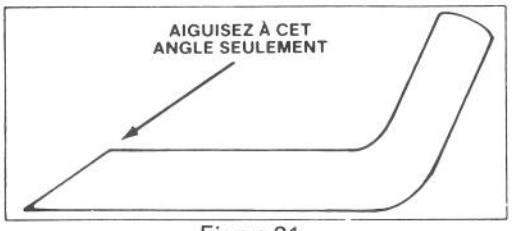


Figure 21

IMPORTANT: Vérifiez l'équilibre de la lame en le mettant sur une équilibreuse de lame. Une équilibreuse bon marché peut se trouver dans une quincaillerie. Une lame équilibrée restera en position horizontale et une lame qui n'est pas équilibrée penchera sur le côté lourd. Si la lame n'est pas équilibrée, enlevez un peu plus de métal du tranchant sur le côté lourd à l'aide d'une lime.

7. Posez le filtre rotatif (à l'extérieur de la bride dirigée vers l'opposé du carter), l'entretoise de lame, la lame aiguisée et équilibrée, la coupelle anti-débris et les écrous de lame. La pale de la lame doit être dirigée vers le haut du carter de la tondeuse pour que l'installation soit correcte. Serrez les écrous de lame à 25-33 pieds-livres.

LUBRIFICATION

Après toutes les 25 heures d'utilisation ou à la fin de la saison, les roues avant et arrière doivent être lubrifiées.

1. Appliquez 2 à 3 gouttes d'huile légère sur l'intérieur et l'extérieur de tous les boulons de roue. Faites tourner les roues pour répartir l'huile dans les coussinets. Essuyez l'excédent d'huile.

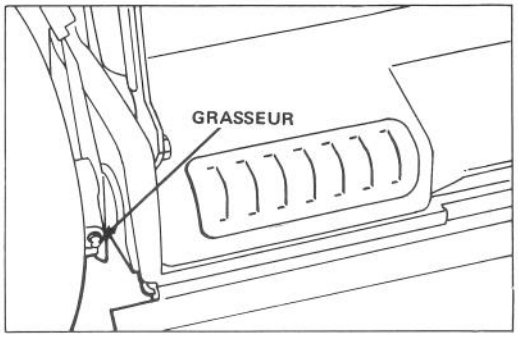


Figure 22

2. Places les leviers de hauter de coupe des roues arrière en position "2". Essuyez les grassieurs avec un chiffon propre (Fig. 22). Placez le pistolet graisseur sur le graisseur et appliquez délicatement 2 à 3 pompes de graissage à base de lithium à usages multiples no. 2.

REGLAGE DU FREIN DE LAME

1. Arrêtez le moteur. Enlevez le fil de la bougie.

2. Retirez les (2) vis qui tiennent le panneau de filtre à la partie supérieure du carter de la tondeuse (Fig. 23). Retirez le panneau.

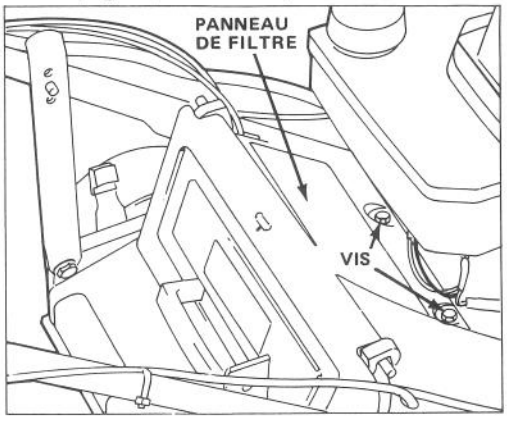


Figure 23

3. Déplacez la barre de commande vers le bas et soulevez-la contre le guidon. Une fois la barre de commande contre le guidon, mesurez la longueur du ressort (L) comme illustré à la figure 24.

4. Si la longueur du ressort est supérieure à 3 cm (1-1/4 pouce) ou inférieure à 2,54 cm (1 pouce), un réglage sera nécessaire.

ENTRETIEN

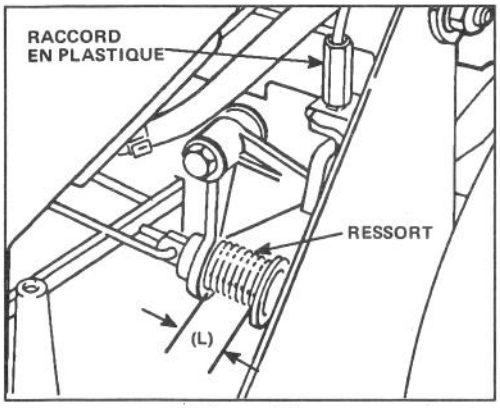


Figure 24

5. Pour régler, tourner le raccord en plastique sur le câble du frein de lame (Fig. 24) jusqu'à ce que la longueur du ressort atteigne le plus possible 1 pouce (2,5 cm) sans y être inférieure (voir la remarque ci-dessous).

Remarque: si le ressort ne peut pas être réglé à moins de 1-1/4 pouce lorsque le raccord en plastique est tourné à fond, la ceinture de l'embrayage est usée et doit être remplacée.

6. Remonter l'élément de protection.

NETTOYAGE DES ELEMENTS DE PROTECTION DE L'EMBRAYAGE DU FREIN DE LAME

Pour conserver à la tondeuse ses qualités de performance et empêcher la dégradation des pièces, les éléments de protection de l'EFL (embrayage du frein de lame) ainsi que la zone derrière le panneau de filtre doivent être nettoyés périodiquement, au moins à la fin de chaque saison de tonte.

NETTOYAGE DERRIERE LE PANNEAU DE FILTRE

1. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie.

2. Retirer les (2) vis auto-taraudeuses de 1,27 cm (1-2 pouce) fixant la panneau de filtre au tablier de la tondeuse et le retirer (Fig. 25).

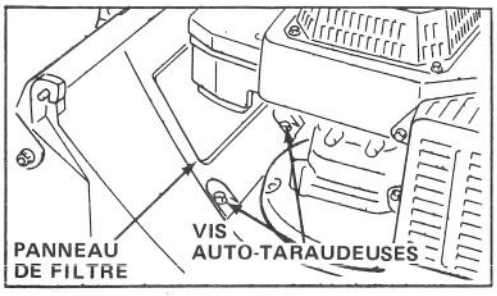


Figure 25

Remarque: retirer les (2) vis auto-taraudeuses du réservoir de carburant et retirer ce dernier afin de faciliter l'accès aux vis de fixation du panneau de filtre.

3. Retirer le panneau vertical situé devant la transmission en le tirant droit vers le haut (Fig. 26).

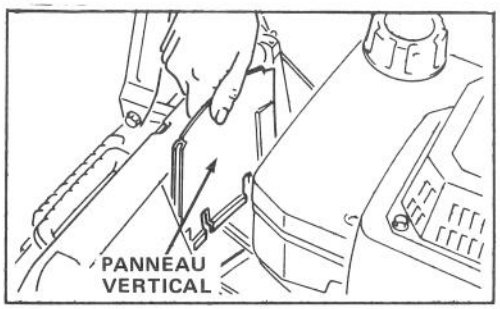


Figure 26

4. Eliminer tous les débris qui ont pu s'accumuler dans la zone derrière le panneau (Fig. 27).

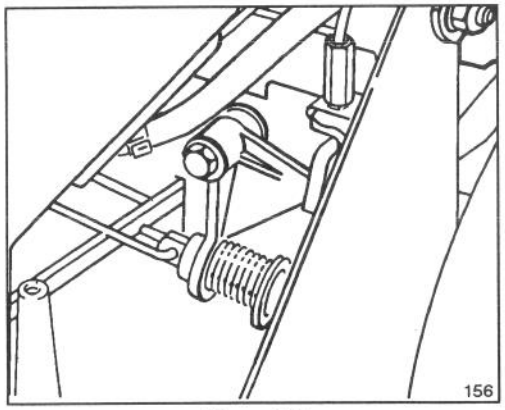


Figure 27

5. Remonter le panneau vertical. L'assujettir au tablier de la tondeuse au moyen des (2) vis auto-taraudeuses de 1,27 cm (1/2 pouce).

6. Rebrancher le fil de la bougie.

NETTOYAGE DE L'ELEMENT DE PROTECTION DE L' EMBRAYAGE DU FREIN DE LAME

1. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie.

2. Vidangez le carburant du réservoir.

3. Inclinez la tondeuse sur le côté gauche.

4. Retirer les (2) écrous de lame, l'entretoise de lame, la coupelle anti-déchets et les (4) écrous fixant le panneau de filtre au tablier de la tondeuse.

5. Brosser ou râcler les déchets à l'intérieur du panneau de filtre.

ENTRETIEN

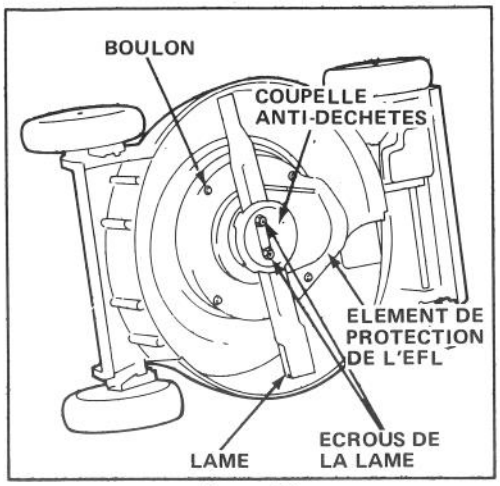


Figure 28

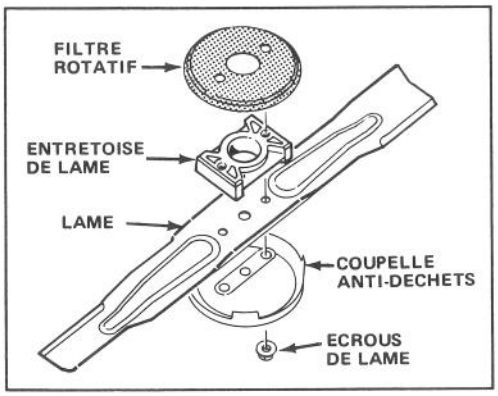


Figure 29

6. Remonter le panneau de filtre au moyen des (4) écrous, l'entretoise de lame, la lame, la coupelle anti-déchets et les (2) écrous de lame.

7. Rebrancher le fil de la bougie.

NETTOYAGE DU CARTER DE LA TONDEUSE

Pour assurer la meilleure performance possible, gardez le dessous du carter de la tondeuse et le déflecteur d'herbe toujours propres.

1. Arrêtez le moteur et débranchez le câble de la bougie.

2. Vidangez le carburant du réservoir.

3. Inclinez la tondeuse sur le côté gauche (Fig. 30).

4. Avec un tuyau d'arrosage, enlevez la saleté et les débris de tonte. Servez-vous d'un grattoir en bois pour enlever les débris restants. Evitez les barbes et les lames bien tranchantes.

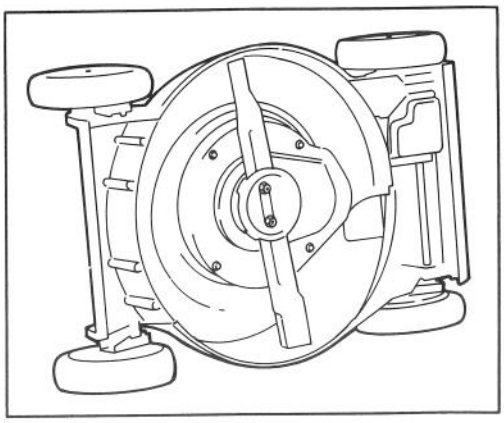


Figure 30

5. Nettoyez la porte de la chute et les charnières des brins d'herbe coupée ou dèbris qui risquent d'empêcher le bon fonctionnement de cette porte. Veillez à ne pas abîmer l'élément en mousse lorsque vous nettoyez la porte.

6. Retirer le panneau de filtre sur le carter de la tondeuse et nettoyer autour du méchanisme de frein de lame (Fig. 25 et 27).

PREPARATION DE LA TONDEUSE POUR LE REMISAGE

1. Pour l'entreposage à long terme, soit vidanger l'essence du réservoir, soit ajouter in agent stabilisateur au carburant. Pour la vidange voir la section "Vidange du réservoir," à la page 9. Une fois le réservoir vide, démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti jusqu'à ce que tout le carburant soit brûlé et que le moteur s'arrête. Si le carburant n'est pas vidangé et un additif à base d'alcool isopropylique est utilisé, des dépots de vernis gommeux se formeront ce qui nuira à la performance du moteur et pourra créer des problèmes de démarrage.

Le carburant ne pourra être laissé dans le réservoir que si on lui ajoute un produit tel que stabilisateur/conditionneur Toro avant l'entreposage. La stabilisateur/conditionneur Toro est un produit à base de distillats de pétrole. Toro déconseille l'usage de stabilisateurs à base d'alcool tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropyle. Ajouter la quantité de stabilisateur indiquée sur le récipient.

Dans des conditions normales, tous les additifs protégeront le resérvoir pour une durée de 6 à 8 mois.

2. Enlevez le fil de la bougie et retirez ensuite la bougie de la culasse dans le cylindre. Versez 30 ml d'huile SAE 30 dans l'orifice de la bougie.

ENTRETIEN

Tirez doucement le lanceur du démarreur de rappel afin de répartie l'huile à l'intérieur du cylindre. Replacez la bougie et serrez-la jusqu'à 20,4 Nm. Si vous ne possédez pas de clé dynamométrique, serrez la bougie fermement. NE RACCORDEZ PAS LE FIL DE SUR LA BOUGIE.

3. Vidangez l'huile du carter et ne remplissez pas immédiatement.

4. Nettoyez le dessous du carter: Voir "Nettoyage du Carter de la Tondeuse", page 13.

5. Nettoyer les éléments de protection de l'EFL: se reporter au paragraphe Nettoyage des éléments de protection de l'embrayage du frein de lame, page 12.

6. Vérifiez l'état de la lame. Voir "Inspection/Retrait/Aiguisage de la Lame", page 10.

7. Serrez tous les boulons, écrous et vis.

8. Débarrassez le cylindre, les ailettes de la culasse et le carter du souffleur de toute saleté et débris de tonte. Enlevez également l'herbe, la saleté et la crasse des pièces entérieures du moteur, de la coiffe du moteur et du dessous du carter de la tondeuse.

9. Nettoyez le filtre à air: reportez-vous à l'Entretien du Filter à Air, page 8.

10. Lubrifiez les roues: reportez-vous à la Lubrification, page 11.

11. Remplissez le carter d'huile.

12. Retouches avec de la peinture toutes les surfaces rouillées ou écaillées. La peinture TORO Re-Kote est disponible chez votre concessionnaire TORO.

13. Remisez la tondeuse dans une endroit propre et sac. Couvrez la tondeuse pour la protéger et la garder propre.

ÉQUIPEMENT EN OPTION

Pour les applications spéciales, les accessoires suivants sont disponibles chez votre concessionnaire TORO agréé.

1. Kit d'éjection de côté, modèle N° 59112 – Se monte en quelques secondes. Se fixe à l'arrière, à la place du sac à herbe. Disperse les déchets en coupant de chaque côté (Fig. 31).

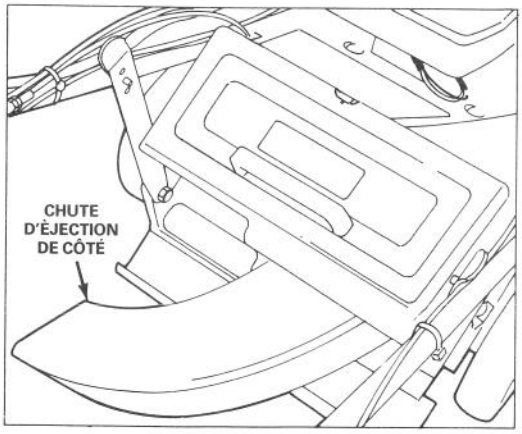


Figure 31

2. Kit de déchaumeuse, modèle N° 59131 – Se monte en quelques minutes. Se fixe à l'avant pour permettre une bonne manoeuvrabilité. Les fourchons à ressort soulèvent le chaume qui est alors aisément aspiré dans le sac à herbe (Fig. 32) et peut être jeté facilement.

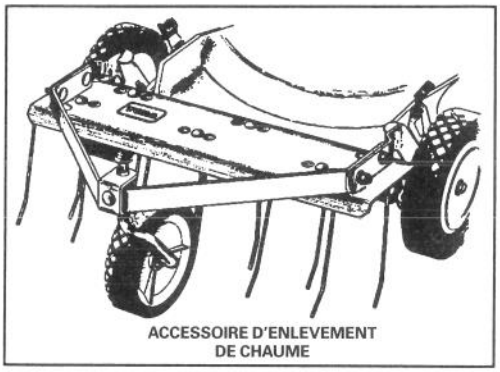


Figure 32

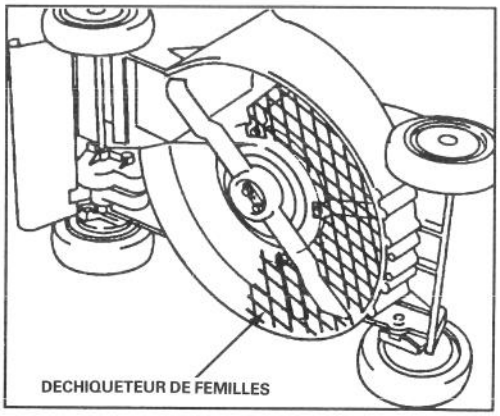


Figure 33

ÉQUIPEMENT EN OPTION

3. Kit de déchiqueteur de feuilles, modèle N° 59180 – Se monte au-dessous de la tondeuse en quelques minutes sans avoir à retirer la lame. Les feuilles sont déchiquetées en menus morceaux qui peuvent facilement être aspirés dans le sac à herbe et facilement jetés (Fig. 33).

4. Kit d'obturateur pour paillage modèle N° 59172 – Se monte en quelques secondes dans le tunnel de décharge (Fig. 34). Permet d'obtenir un paillage tel que votre pelouse paraîtra ratissée sans avoir à ensacher les déchets ou les feuilles.

5. Pare-étincelles, pièce N° 56-6730 – Si un arrête-étincelle est nécessaire en raison de réglements fédéraux, d'état, ou locaux, il peut être obtenu chez votre concessionnaire autorisé TORO local. Si la tonduese est utilisée dans une forét, des broussailles ou un terrain couvert d'herbe en Californie sans un arrête-étincelles fonctionnant convenablement, l'utilisateur est en violation de la loi de l'état. Section 4442 du Code de Ressources publiques.

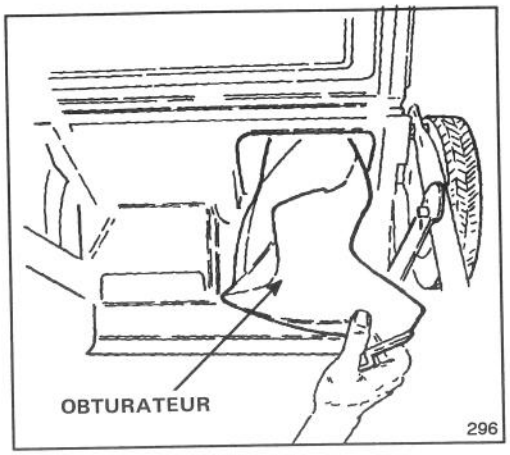


Figure 34

IDENTIFICATION DU PRODUIT

Un décalque indiquant le numero du modele et un numero de serie est placé à l'arrière du carter de la tondeuse. pres de la porte d'éjection Mentionnez toujours les numéros spécifiques de ce décalque dans votre correspondance ou si vous aves besoin de pièces de rechange

SOUTIEN DU SERVICE TORO

Si vous avez jamais besoin d'aide — concernant la sécurité, le montage, l'utilisation et l'entretien ou la recherche et l'élimination des pannes, contactez votre Concessionnaire ou Distributeur TORO local. Voyez les "Pages Jaunes" pour obtenir de l'aide. En plus de leurs techniciens qualifiés, le concessionnaire et le distributeur ont des accessoires d'usine approuvés et des pièces de rechange Gardez votre TORO entièrement TORO. Achetez les pièces de rechange et les accessoires authentiques.

FICHE D'ENTRETIEN

Date	Heures de service	Nettoyage filtre à air	Lubrification	Bougie	Remisage en hiver


TORO®


TORO®